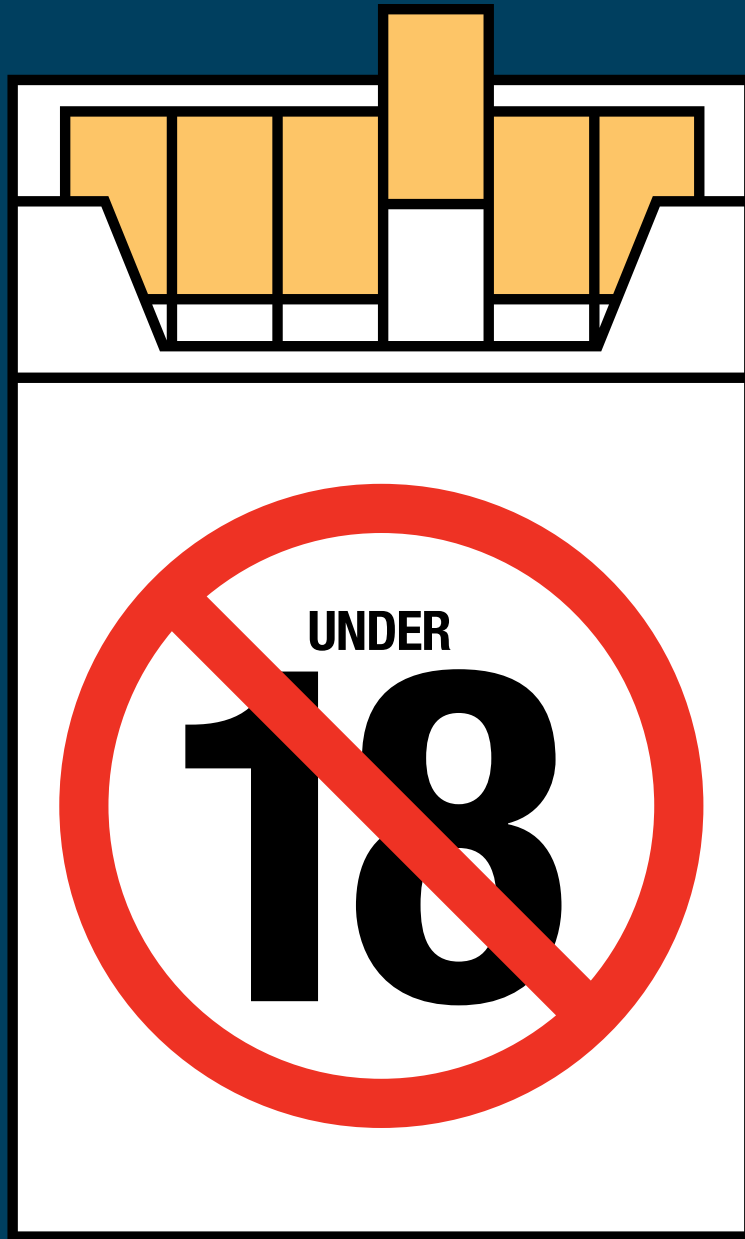


تغير القانون 1 أكتوبر / تشرين الأول 2007



تغير القانون

سيصبح مخالفاً للقانون من 1 أكتوبر / تشرين الأول 2007 أن تباع منتجات التبغ لأي شخص دون سن 18 عاماً في إنكلترا وويلز. سيشمل التغيير السجائر والسيجار والتبغ الذي تلهه لنفسك وللغليون بالإضافة إلى بيع رقائق أوراق اللف سواء من خلال البيع المباشر من خلف الطاولة أو من المكنائ الآلية التي تباع تلك المنتجات.

لماذا يتغير القانون؟

بدأ غالبية الكبار من مدمني التدخين بالتدخين في مرحلة المراهقة. يتغير القانون ليساعد على منع الأطفال والشبان الصغار من أن يصبحوا مدمنين ويتعرضوا للأخطار الصحية الخطيرة للتدخين.

باختيارك بيع التبغ، يتوجب عليك الالتزام بعدد من الواجبات القانونية، وأحد تلك الواجبات هو عدم بيع المنتجات للأشخاص الذين هم دون السن القانوني.

وتتضح أسباب ذلك عندما تفكر بالأمور التالية:

- سيتسبب الإدمان بالقضاء على حياة واحد من كل اثنين يدخلون طوال عمرهم.
- كلما بدأ الشخص بالتدخين بسن مبكر كلما كان من الأرجح موته نتيجة للإدمان.
- سيعادل احتمال الوفاة بسبب داء السرطان لشخص يبدأ بالتدخين بسن 15 عاماً ثلاثة أضعاف ما هو بالنسبة لشخص يبدأ بالتدخين عندما يكون في أواسط العشرينات.

المحتيات

- 03 لماذا يتغير القانون؟
- 04 ماذا يجب علي فعله لكي ألتزم بالقانون؟
- 05 كيف يجب أن أتعامل مع الزبائن المشاكسين؟
- 06 كيف أطلب إثبات للسن؟
- 07 كيف سيتم فرض التغيير في القانون؟
- 08 أين يمكنني الحصول على المساعدة والدعم؟



ماذا يجب علي فعله لكي ألتزم بالقانون؟ (المتطلبات القانونية)

تهيئة موظفيك

قد يكون من المفيد جداً أن تقوم بتدريب موظفيك على القانون، وعلى كيفية الاستفسار ورفض البيع. تجد هنا بعض الأمثلة لما يمكنك القيام به:

- لتجنب ارتكاب مخالفة، يجب عليك إبلاغ موظفيك بشأن التغيير في القانون.
- قد ترغب بالاحتفاظ بسجل عن التدريبات وأن تطلب من الموظفين التوقيع للتوقيع للإقرار بأنهم قد فهموا ذلك.
- يجب أن يتم إعلام الموظفين بأنهم قد يكونوا عرضة للمساءلة القانونية شخصياً إن باعوا لأي شخص دون سن 18 عاماً.

تحتوي صفحة المعلومات المرفقة على نصائح إضافية لمساعدتك أنت وموظفيك للالتزام بالتغيير في القانون.

ربما تكون لك كصاحب عمل تجاري بالمفرق خبرة في قضايا متعلقة بالسن بخصوص بيع التبغ والمنتجات الأخرى التي يحظر بيعها لمن هم دون سن معين. ولكن، قد تواجه بعض المعارضة الجديدة من قبل الزبائن الصغار سناً نتيجة لرفع السن القانوني لبيع منتجات التبغ.

لافتة للبيع من خلف الطاولة

لقد أرفقنا لك لافتة لكي تستخدمها. إن رغبت بصنع لافتة خاصة بك أو أردت استخدام لافتة أخرى لكي تتوافق مع القانون:

- يجب أن تذكر اللافتة، 'It is illegal to sell tobacco products to anyone under the age of 18'.
- يجب أن تكون على الأقل بحجم A3 (420 مم x 297 مم) ولا يقل ارتفاع حروفها عن 36 مم.

يمكن تحميل لافتة من موقع

www.tobaccoagechange.co.uk

لافتة لماكينات البيع الآلية

يجب أن يتم عرض لافتة مُحدثة على جميع ماكينات البيع الآلية. لكي تتوافق مع القانون فيجب بالنسبة للافتة الموضوعية على ماكينة البيع الآلية:

- أن تذكر، 'This machine is only for the use of people aged 18 or over'.
- أن تكون على الأقل بحجم 60 مم x 100 مم، وأن لا يقل ارتفاع حروفها عن 6 مم.
- أن تُرى بوضوح من قبل أي شخص يستخدم الماكينة.

سيكون بإمكان تجار التبغ بالجملة أو موفري ماكينات البيع الآلية تزويدك باللافتة إن لم يقوموا بذلك بعد.

إبتداءً من 1 أكتوبر / تشرين الأول 2007:

- يجب عليك عدم بيع منتجات التبغ لأي شخص دون سن 18 عاماً. سيحل هذا التشريع محل القانون الحالي الذي يمنع بيع منتجات التبغ لأي شخص دون سن 16 عاماً.
- يجب عليك استبدال أية لافتة حالية بلافتة جديدة تذكر الحظر القانوني الجديد بخصوص السن بالنسبة لشراء منتجات التبغ. يجب أن توضع اللافتة في موضع يمكن رؤيته بسهولة، بحيث يمكن أن يراها أي شخص يرغب بشراء منتجات التبغ، وقم بإتباع الإرشادات المدرجة أدناه.

طلب إثبات للسن

من الضروري أن تعرف كيف تطلب إثبات للسّن وما تفعله عند التعامل مع زبون مشاكس. قد يعني حسن التصرف والتعامل بحكمة سير الأمور بسلاسة.

- أعرض اللافتة الصحيحة على طاولة متجرك بوضوح. يؤمل أن يردع ذلك ابتداء الزبائن الذين هم دون السن من محاولة الشراء وسيساعدك في تذكيرهم بأنك ببساطة تتبع القانون.
- كن لبقاً ومؤدباً. قد يكون الرفض محرّجاً. اعتذروا ولا تتخاصم معهم ولا تنزعج أنت شخصياً.
- كن هادئاً. إن غضبوا هم حافظ أنت على مهنتك وتمسك بموقفك.
- تجنب اللوم. أشرح لهم أنك ملزم قانونياً أن تطلب إثبات للسّن وأن الأمر ليس شخصياً.
- كن آمناً. إن أصبح أحد الزبائن عدواني جسدياً أو قام بتهديدك فأخرج نفسك من هذا الوضع وإطلب المساعدة. في الحالات القصوى اتصل بالشرطة.

أفضل نصيحة هي أن تسأل دائماً عن إثبات عن السن إلا لو كنت مقتنعاً أن الشخص يبدو عليه أنه على الأقل بسن 21 عاماً. لن يمانع الأشخاص الذين هم بالعمر الصحيح من إبراز بطاقتهم الشخصية الحاملة لصورتهم إن طلب منهم ذلك بطريقة مؤدبة.

ما لم تكن تنظر إلى جواز السفر أو علي دفتر القيادة الذي يحمل صورة صاحبه. يجب عليك البحث دائماً عن علامة التداول المميزة البراقة (PASS) عند فحصك لبطاقة تثبت السن.

البطاقات الشخصية الحاملة لصورة صاحبها المقبولة هي:



دفتر قيادة السيارة عليه صورة لصاحبه



جواز السفر



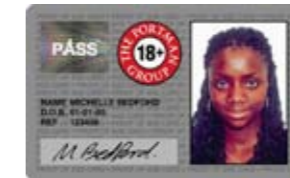
بطاقة إثبات



بطاقة مواطن



العلامة المميزة البراقة لباس



بطاقة بورتمان "برهن ذلك"

ستقوم وزارة الصحة، من أجل المساعدة، بتذكير الناس - المراهقين خصوصاً - عن طريق حملات التوعية عبر وسائل الإعلام، عن الحاجة لحمل بطاقات تثبت السن من برامج PASS معترف به ومعتمد.

كيف سيتم فرض التغيير في القانون؟

قد يكون كل من الشخص الذي باع منتجات التبغ وصاحب العمل التجاري مسؤولاً عن البيع الغير قانوني، حتى لو اعتقد بأن الشراء قد تم نيابة عن شخص بالغ، أو لو بدا شكل الشخص كأنه أكبر من 18 عاماً.

قد ينجم عن عدم عرض الإشعار القانوني دفع غرامة تصل لغاية 1,000 جنيه إسترليني. ينطبق هذا على البيع من خلف الطاولة أو عبر ماكينة البيع الآلية.

يتوفر المزيد من النصح لدى دائرة معايير التجارة المحلية. للمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقع www.tradingstandards.gov.uk/business/business.cfm

سيستمر ضبط معايير التجارة (Trading Standards Officers) بفرض القانون المتعلق ببيع منتجات التبغ للزبائن الذين دون السن القانوني.

العقوبة لبيع منتجات التبغ لشخص دون سن 18 عاماً من 1 أكتوبر / تشرين الأول 2007 هي غرامة تصل إلى 2,500 جنيه إسترليني.

IT IS ILLEGAL TO
SELL TOBACCO
PRODUCTS TO
ANYONE UNDER
THE AGE OF 18

الدعم والمساعدة

مواقع أخرى قد تجدها مفيدة

معايير التجارة Trading Standards
مكتب لتوفير خدمات سريعة بشأن المعلومات
المتعلقة بحماية الزبائن في المملكة المتحدة.
www.tradingstandards.gov.uk

لاكورز LACORS
مسؤولة عن الإشراف على الخدمات التشريعية وما
يتعلق بها للسلطة المحلية.
www.lacors.gov.uk

برنامج باس PASS Scheme
البرنامج الوطني المضمون في المملكة المتحدة
لبطاقات إثبات السن. www.pass-scheme.org.uk

نحن نفهم أن هذا التغيير سيؤثر على طريقة
إدارتك لعملك التجاري ونود أن نجعل اتباعك
للتغيير في القانون سهلاً بأكثر قدر ممكن
بالنسبة لك.

إن كانت لديك أية أسئلة، أو إن رغبت بالحصول
على المزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع
www.tobaccoagechange.co.uk أو الاتصال
بدائرة معايير التجارة المحلية.